

**visicolor**<sup>®</sup> alpha

Chlor

Chlorine



Chlore

**150 Tests**

fr

Kit de test pour la détermination colorimétrique du chlore libre

Mode d'emploi : voyez à l'intérieur

Cette méthode peut être utilisée aussi pour l'analyse de l'eau de mer.

**Interférences :** Lors de la détermination du chlore libre, le brome, la bromamine, l'iode et une partie de bioxyde de chlore interfèrent. Les composés du manganèse de valence plus élevée simulent également le chlore libre. Des concentrations de chlore supérieures à ulent également le chlore libre. Des concentrations de chlore supérieures à 10 mg/L peuvent détruire la coloration rouge obtenue (résultats inférieurs).

**Indications de danger / Eliminations des échantillons :** Vous trouverez des informations dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS) pour la télécharger.

es

Juego analítico para la determinación colorimétrica del cloro libre

Instrucciones de uso: vea el interior

El método es adecuado también para el análisis de aguas marinas.

**Interferencias:** En la determinación del cloro libre se registra el bromo, las bromoaminas, el yodo y en parte el dióxido de cloro. Los compuestos de manganeso oxidantes simulan el cloro libre. Para contenidos en cloro superiores a 10 mg/L puede destruirse el colorante rojizo formado y dar resultados inferiores.

**Precauciones de seguridad / Desechado:** Consulte la información en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS).

it

Kit per la determinazione colorimetrica del cloro libero

Istruzioni per l'uso: vedasi sull'interno

Questo metodo è applicabile anche per l'analisi dell'acqua di mare.

**Interferenze:** Durante l'analisi del cloro libero vengono rilevati anche bromo, bromamina, iodio e in parte biossido di cloro. I composti di manganese ossidanti simulano il cloro libero. Quando la concentrazione di cloro supera i 10 mg/L, la colorazione rossa può venir schiarita e dare risultati inferiori ai reali.

**Avvertenze di pericolo / Smaltimento:** Per informazioni sullo smaltimento, consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS)

nl

Testset voor de colorimetrische bepaling van vrij chloor

Gebruiksaanwijzing: zie ook de achterzijde

De methode is ook bruikbaar voor de analyse van zeewater.

**Storingen:** De bepaling van vrij chloor meet ook broom, bromoamines, jodium en, gedeeltelijk, chloordioxyde. Oxyderende mangaanverbindingen simuleren vrij chloor. Bij een chloorgehalte van meer dan 10 mg/L kan de onstane rode kleurstof vernietigd worden (lage resultaten).

**Voorzorgsmaatregelen / Afvalverwerking:** Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor informatie. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS).

05.2023

**de** Testbesteck zur kolorimetrischen Bestimmung von freiem Chlor

Gebrauchsanweisung: siehe Innenseite

Die Methode ist auch zur Analyse von Meerwasser geeignet.

Störungen: Bei der Bestimmung von freiem Chlor werden Brom, Bromamine, Iod und z. T. Chlordioxid mit erfasst. Höherwertige Manganverbindungen täuschen freies Chlor vor. Bei Chlorkonzentrationen über 10 mg/L kann der entstandene rote Farbstoff gebleicht werden (Minderbefund).

Gefahrenhinweise/Entsorgung:

Informationen finden Sie im Sicherheitsdatenblatt. Das

Sicherheitsdatenblatt können Sie unter [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS) herunterladen.

**en** Test kit for performing colorimetric tests on free chlorine

Instructions for use: refer to the inside

This method can be used also for analyzing sea water.

Interferences: The determination of free chlorine measures bromine, bromoamine, iodine and, in part, chlorine dioxide as well. Higher manganese compounds simulate free chlorine. Chlorine concentrations above 10 mg/L can bleach the red reaction color (low results).

Hazard warning/Disposal: Information can be found in the safety data sheet. You can download the safety data sheet from [www.mn-net.com/SDS](http://www.mn-net.com/SDS).

UFI: 3XXU-0355-420V-F0Q6, MIX00275, Cl<sub>2</sub>-2: 25 mL Schwefelsäure / sulfuric acid / acide sulfurique 15–30 %, CAS 7664-93-9

**GEFAHR** Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. | Staub/ Dampf nicht einatmen. Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen [oder duschen]. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

**DANGER** Causes severe skin burns and eye damage. | Do not breathe dust/vapours. Wear protective gloves/eye protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower]. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

**DANGER** Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. | Ne pas respirer les poussières/vapeurs. Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.



[www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

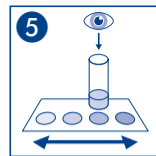
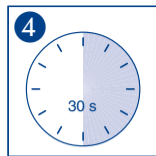
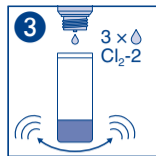
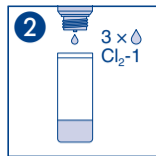
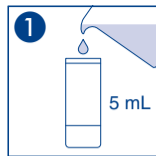
**MACHEREY-NAGEL**

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG

Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Germany

Tel.: +49 24 21 969-0 · [info@mn-net.com](mailto:info@mn-net.com)





Chlor

mg/L  $\text{Cl}_2$

Chlorine  
Chlore  
Cloro  
Chloor

**de** Gebrauchsanweisung

1. Probegefäß mit der Wasserprobe mehrmals spülen und bis zum Markierungsstrich (5 mL) füllen.
2. 3 Tropfen  $\text{Cl}_2-1$  zugeben.
3. 3 Tropfen  $\text{Cl}_2-2$  zugeben und durch Umschwenken mischen.
4. 30 s warten.
5. Messgefäß auf die Farbkarte stellen und in der Durchsicht von oben Farbvergleichswert zuordnen. Zwischenwerte lassen sich schätzen.

**fr** Mode d'emploi

1. Rincer plusieurs fois le récipient avec l'échantillon d'eau et le remplir jusqu'à la graduation (5 mL).
2. Ajouter 3 gouttes de  $\text{Cl}_2-1$ .
3. Ajouter 3 gouttes de  $\text{Cl}_2-2$  et mélanger en agitant.
4. Attendre 30 s.
5. Placer le récipient sur l'échelle de couleurs et attribuer la valeur par l'inspection du haut. Des valeurs intermédiaires peuvent être évaluées.

**it** Istruzioni per l'uso

1. Risciacquare più volte il tubo col campione d'acqua e riempirlo fino al segno ad anello (5 mL).
2. Aggiungere 3 gocce di  $\text{Cl}_2-1$ .
3. Aggiungere 3 gocce di  $\text{Cl}_2-2$  e mescolare agitando.
4. Attendere 30 s.
5. Collocare il tubo sopra la scala colorata ed assegnare il valore dall'osservazione dall'alto. I valori intermedi possono essere stimati.

**en** Instructions for use

1. Rinse the test vessel several times with the water sample and fill to the ring mark (5 mL).
2. Add 3 drops of  $\text{Cl}_2-1$ .
3. Add 3 drops of  $\text{Cl}_2-2$  and mix by swirling.
4. Wait 30 s.
5. Place the measuring vessel on the color chart and assign the value by comparison of the color. Mid-values can be estimated.

**es** Instrucciones de uso

1. Lavar repetidamente el recipiente con la prueba del agua y llenarlo hasta la marca (5 mL).
2. Añadir 3 gotas de  $\text{Cl}_2-1$ .
3. Añadir 3 gotas de  $\text{Cl}_2-2$  y mezclar agitando.
4. Espere 30 s.
5. Colocar el recipiente sobre la escala de colores y asignar uno de los valores cromáticos. Los valores intermedios pueden interpolarse.

**nl** Gebruiksaanwijzing

1. Testbuisje meermalen met het watermonster uitspoelen en tot de markeerstreep (5 mL) afvullen.
2. 3 druppels  $\text{Cl}_2-1$  toevoegen.
3. 3 druppels  $\text{Cl}_2-2$  toevoegen en mengen door schudden.
4. 30 s wachten.
5. Testbuisje op de kleurenschaal zetten en kleur vergelijken (van boven af door het buisje heen kijken). Tussengelegen waarden kunnen geschat worden.

0.25



0.5



1.0



1.5



2.0

